

# Matins Propers

## The Transfiguration of our Lord, God, & Savior Jesus Christ

*abbreviated - odd*

### Hexapsalmos

*The reader chants only **Psalm 3** on page 2 followed by "Glory..." on page 6.*

*Matins continues with the Litany of Peace on page 7.*

### The Lord is God (page 9)

*Tone 7*

The Lord is God and has revealed him-self to us; bless - ed is he who  
comes in the name of the Lord.

The musical notation consists of two staves in G major (one sharp). The first staff contains the melody for the first line of text, ending with a double bar line and repeat dots. The second staff contains the melody for the second line of text, ending with a double bar line.

### Troparia (page 9)

#### Troparion of the Transfiguration – Tone 7

You were trans - fig - ured on the mountain, O Christ our God, re - veal - ing as  
much of your glory to your disci - ples as they could be - hold. Through the prayers  
of the The - o - to - kos, let your ev - er - last - ing light also shine up - on us sin - ners.  
O Giv - er of Light, glo - ry to you!

The musical notation consists of four staves in G major (one sharp). Each staff contains a line of text with its corresponding melody. The first staff ends with a double bar line and repeat dots. The second and third staves end with double bar lines. The fourth staff ends with a double bar line.

*The repetitions of this Troparion are omitted.*

## Kathismata *(page 11)*

**People:** Lord, have mercy *(three times)*  
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

**Reader:** Now and ever and forever. Amen.

*The first two selected Psalms for the Transfiguration of our Lord:*

### Psalm 135

O give thanks to the Lord, for he is good, for his love endures forever.

O give thanks to the God of gods, for his love endures forever.

O give thanks to the Lord of lords, for his love endures forever;  
who alone has wrought marvelous works, for his love endures forever;  
whose wisdom it was that made the skies, for his love endures forever;  
who fixed the earth firmly on the seas, for his love endures forever.

It was he who made the great lights, for his love endures forever;  
the sun to rule in the day, for his love endures forever;

the moon and the stars in the night, for his love endures forever.

The first-born of the Egyptians he smote, for his love endures forever.

He brought Israel out from the midst, for his love endures forever;  
arm outstretched, with power in his hand, for his love endures forever.

He divided the Red Sea in two, for his love endures forever;  
he made Israel pass through the midst, for his love endures forever;  
he flung Pharaoh and his force in the sea, for his love endures forever.

Through the desert his people he led, for his love endures forever.

Nations in their greatness he struck, for his love endures forever.

Kings in their splendor he slew, for his love endures forever.

Sihon, king of the Amorites, for his love endures forever;  
and Og, the king of Bashan, for his love endures forever.

He let Israel inherit their land, for his love endures forever.

On his servant their land he bestowed, for his love endures forever.

He remembered us in our distress, for his love endures forever.

And he snatched us away from our foes, for his love endures forever.

He gives food to all living things, for his love endures forever.

To the God of heaven, give thanks, for his love endures forever.

### Psalm 88: 1-20

I shall sing forever of your mercies, O Lord; through all generations my mouth will proclaim your truth. For you have said: Mercy is built to last forever. Your truth is firmly established in heaven. With my chosen one I have made a covenant; I have sworn to David my servant: I will establish your dynasty forever and set up your throne through all ages. The heavens declare your wonders, O Lord, and your truth in the assembly of the holy. For who in the skies can compare with the Lord or who is like the Lord among the sons of God? God is glorified in the council of the holy, great and awesome above all who surround him. O Lord God of hosts, who is your equal? You are mighty, O Lord, and truth is your garment. It is you who rule the sea in its pride; it is you who still the surging of its waves. It is you who trod Rahab underfoot like a corpse, scattering your foes with your mighty arm. Yours are the heavens and yours is the earth. It is you who founded the earth and all it holds; it is you who created the North and the South. Tabor and Hermon shout for joy at your name. Yours is a mighty arm, O Lord; your hand is strong, your right hand ready. Justice and right are the pillars of your throne, love and truth walk in your presence. Happy are the people who can shout with joy, who walk in the light of your face, O Lord; who shall rejoice in your name forever, who make your justice the source of their bliss. For you, O Lord, are the glory of their strength; by your favor it is that our might is exalted; for our ruler is in the keeping of the Lord; our king in the keeping of the Holy One of Israel. Of old you spoke in a vision. To your friends the prophets you said: I have set the crown on a warrior, I have exalted one chosen from my people. I have found David my servant and with my holy oil I have anointed him.

**Reader:** Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

**People:** Now and ever and forever. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia! Glory to you, O God! *(three times)*

*The third selected Psalms for the Transfiguration (Psalm 148) is omitted.*

*Matins continues with the small litany on page 11.*

## Sessional Hymn (page 12)

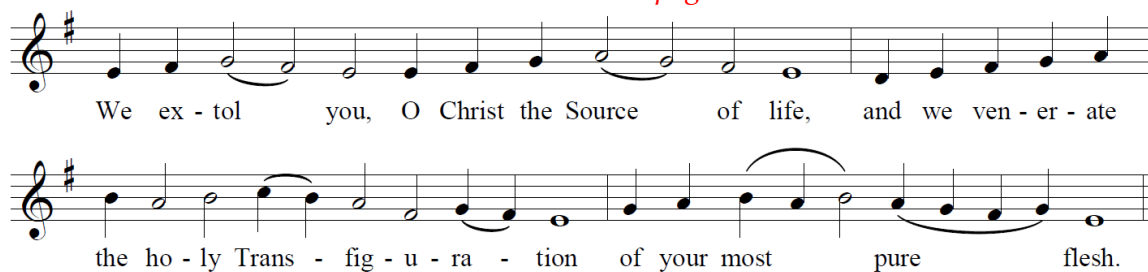
### *the 1<sup>st</sup> Sessional Hymn (Tone 4 Troparion):*

Music notation for the 1st Sessional Hymn (Tone 4 Troparion) in G major (one sharp). The score consists of six staves of music with lyrics underneath. The lyrics are: Show-ing the change that mortals will un-der-go, O Lord, when they en-ter your glory at your second and awe-some com-ing, you were trans-fig-ured on Mount Ta-bor. E-li-jah and Mo-ses con-versed with you; and see-ing your glory, the three disciples whom you had cho-sen were struck with your splen-dor, O Lord. As you cov-ered them with your bright-ness, al-so send your light up-on our souls.

Show-ing the change that mortals will un-der-go, O Lord, when they en-ter  
your glory at your second and awe-some com-ing, you were trans-fig-ured  
on Mount Ta-bor. E-li-jah and Mo-ses con-versed with you;  
and see-ing your glory, the three disciples whom you had cho-sen  
were struck with your splen-dor, O Lord. As you cov-ered them with your bright-ness,  
al-so send your light up-on our souls.

*The repetition of this hymn, the other Kathismata, & the 2<sup>nd</sup> Sessional Hymn are omitted.  
Matins continues with Polyeleos as the Third Psalter Reading on page 13.*

## Festal Exaltation (page 15)



We ex - tol you, O Christ the Source of life, and we ven - er - ate  
the ho - ly Trans - fig - u - ra - tion of your most pure flesh.

*Verse:* The Lord is great and worthy to be praised in the city of our God and on his holy mountain.

*Verse:* Lord, who shall be admitted to your tent and dwell on your holy mountain?

*Verse:* Who shall climb the mountain of the Lord? Who shall stand in his holy place?

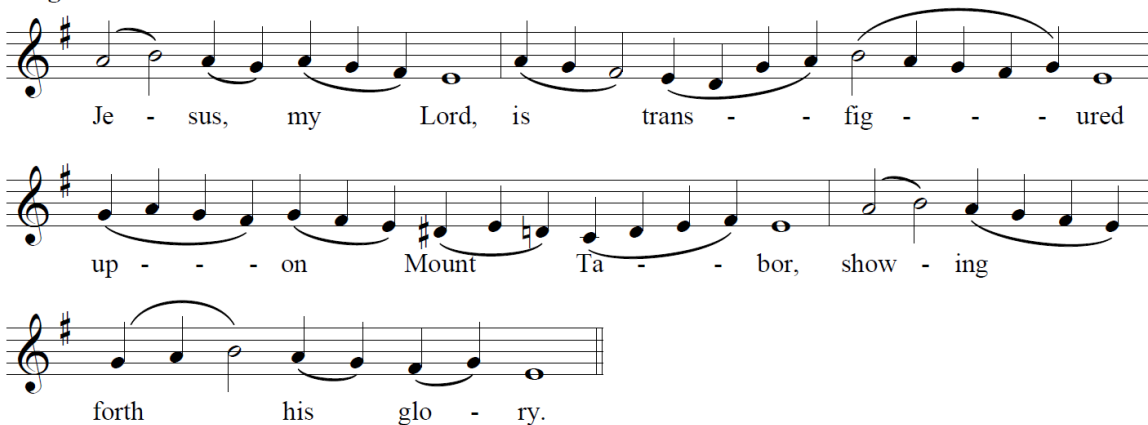
*Verse:* Glory...now and ever...

*Three times*



Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Glo - ry to you, O God.

**Bulgarian verse:**

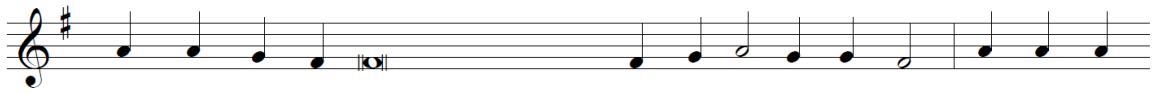


Je - sus, my Lord, is trans - - fig - - - ured  
up - - - on Mount Ta - - bor, show - ing  
forth his glo - ry.

*Matins continues with the small litany on page 22*

## Sessional Hymn (page 22)

*Tone 4 Kontakion*



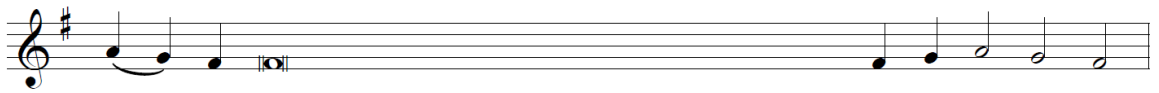
When you went up to the mountain with your dis - ci - ples, O Lord, and you were



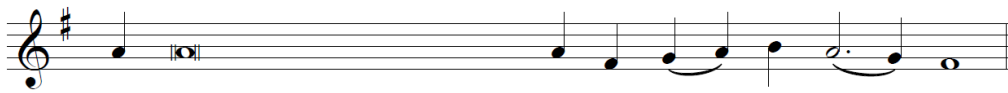
re - splendent with the glo - ry of the Fa - ther, E - li - jah and Mo - ses



stood there with you; for the Law and the Proph - ets serve you as God.



The Fa - ther attested to your divine filiation and called you his be - lov - ed Son.



With you we praise him in the unity of the Ho - ly Spir - it.

*The second Sessional Hymn is omitted and Matins continues with the Stepenna (p. 23).*

## Stepenna (page 23)

*The first two Festal Gradual Hymns*

**Tone 4**



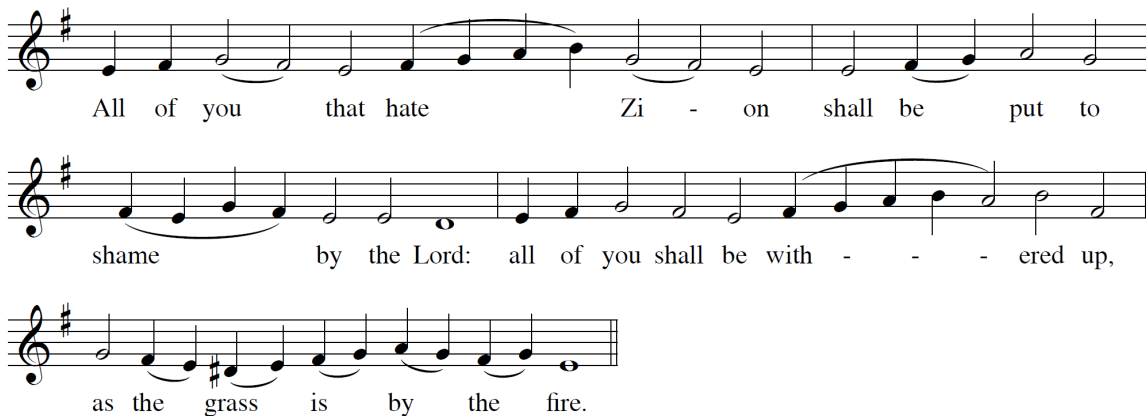
Ev - er since the days of my youth, man - y pas - sions have



fierce - ly waged a bat - tle a - gainst me: but



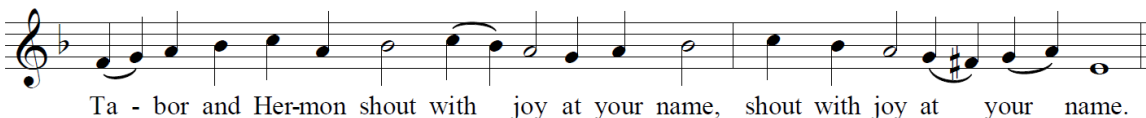
has - ten to my res - cue and save me, O my Sav - ior.



All of you that hate Zi - on shall be put to  
 shame by the Lord: all of you shall be with - - - ered up,  
 as the grass is by the fire.

*The 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Festal Gradual Hymns are omitted and  
 Matins continues with the Prokeimenon ("Let us be attentive...") on page 23.*

**Prokeimenon** (page 23) *Tone 4 – Psalm 88: 13, 12*

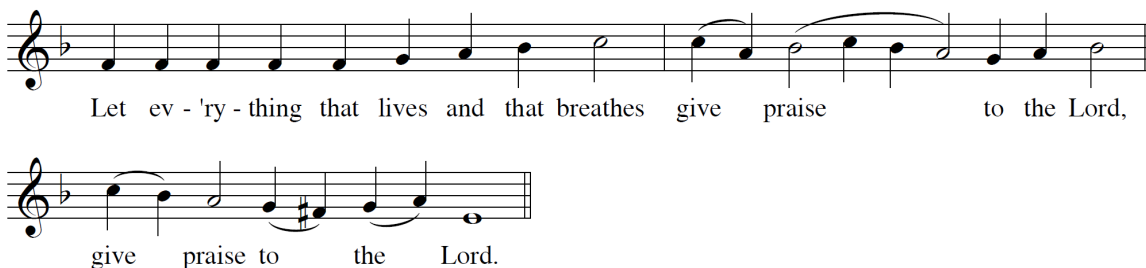


Ta - bor and Her-mon shout with joy at your name, shout with joy at your name.

**Deacon:** Yours are the heavens and yours is the earth.

*Matins continues with the Preparation for the Gospel ("Let us pray...") on page 23.*

**Let everything that lives...** (page 23) *Tone 4*



Let ev - 'ry - thing that lives and that breathes give praise to the Lord,  
 give praise to the Lord.

*The Preparation for the Gospel continues with "That we may be deemed..." on page 24.*

*The Gospel is read (Luke 9:28-36).*

*The Hymn of the Resurrection (p. 25) is **not** sung.*

*Matins then continues with Psalm 50 on page 27.*

Stichera at Psalm 50 (page 28).

**Cantor** (*Tone 2 Bolhar*): Glory...

*Tone 2 Bolhar*

To - day the whole world is filled with joy, for Christ  
is transfigured before his dis-ci - ples on Mount Ta - bor.

**Cantor** (*Tone 2 Bolhar*): Now and ever...

*Repeat: "Today the whole world..."*

**Cantor** (*Tone 5 Samohlasen*): Have mercy on me, God, in your kindness.

In your compassion blot out my offense.

*Tone 5 samohlasen*

Hav - ing re - vealed a small ray of your di - vin - i - ty to those  
who climbed the mountain with you, O Sav - ior, you made them partakers  
of your bound-less glo - ry. There - fore, they cried out in awe to you:  
It is good for us to be here. To - geth - er with them, we shall forever  
praise you, O Christ our Sav - ior, who was trans - fig - ured





Christ spoke to his apostles the words of life concerning the kingdom of God by saying: When you see me shining with the unapproachable light, you shall know that the Father is in me, and you will joyfully cry out: Let us sing a hymn of victory to God. *Refrain*

My friends and disciples, you shall overcome the power of the Gentiles, and their riches shall be your boast; for when I appear shining more brilliantly than the sun, you shall be filled with glory and joyfully cry out: Let us sing a hymn of victory to God.

Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er  
and for - ev - er. A - men.

Just as he promised, Christ appeared in glory today on Mount Tabor, clearly revealing to his disciples the image and reflection of his divinity. Filled with the divine brightness and splendor, the disciples cried out: Let us sing a hymn of victory to God.

### Katavasia 1 of the Cross

*Tone 6 simple*

Mo-ses took his staff and marked a straight line be-fore him and di-vid-ed the sea,  
there-by o - pen-ing a path for Is - ra - el, who walked a - cross dry - shod.  
Then he marked a sec - ond line over the wa-ters and u - ni - ted them a - gain,  
there-by o - ver-whelm-ing the chariots of Pha-raoh. Thus Mo - ses inscribed the

invincible weapon of the Cross up - on the wa - ters. There - fore, let us praise

Christ our God, for he has been glo - ri - fied.

### Ode 3

#### Irmos

The bow of the might-y has be-come fee - ble and the weak

have gird - ed them - selves with strength: there - fore

my heart is es - tab - lished in the Lord.

#### Refrain

Glo - ry to your holy Trans-fig - u - ra - tion, O Lord.

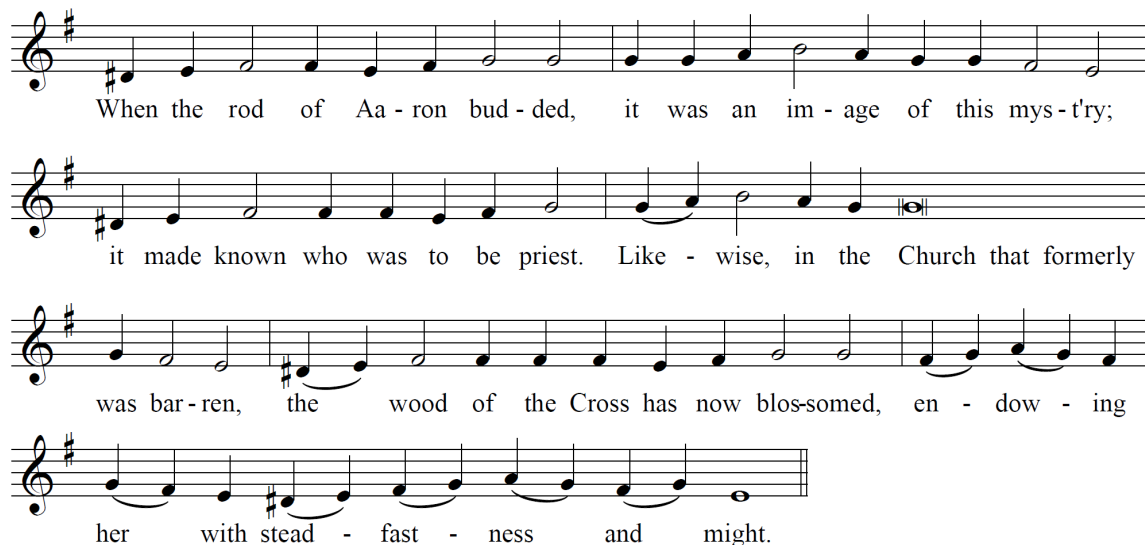
O Christ, you have clothed yourself completely in the nature of Adam, thereby refashioning what had been corrupted. Through your becoming human, you transfigured and glorified our nature.

Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er

and for - ev - er. A - men.

In ancient times Christ led Israel through the desert by means of a pillar of fire and a cloud; today he brilliantly shines forth in glory upon Mount Tabor.

### Katavasia 3 of the Cross



When the rod of Aa - ron bud - ded, it was an im - age of this mys - t'ry;  
it made known who was to be priest. Like - wise, in the Church that formerly  
was bar - ren, the wood of the Cross has now blos - somed, en - dow - ing  
her with stead - fast - ness and might.

*Matins continues with the Small Litany on page 34.*

### Sessional Hymn (page 35)

#### *Sessional Hymn after Ode 3 (Tone 4):*

You were transfigured on Mount Tabor, O God, in the midst of the all-wise Elijah and Moses, with James, Simon and John. And Peter, who was there, said to you: "It is good for us to make here three booths: one for Moses, one for Elijah, and one for you, Christ our Master!" O you who then shone forth your light upon them, illumine our souls!

**Cantor** (*Tone 4*): Glory... now and ever...

*Repeat: "You were transfigured..."*

*Odes 4-6 are omitted & Matins continues with the Kontakion & Ikos of the Feast.*

## Kontakion & Ikos (page 36)

Tone 7



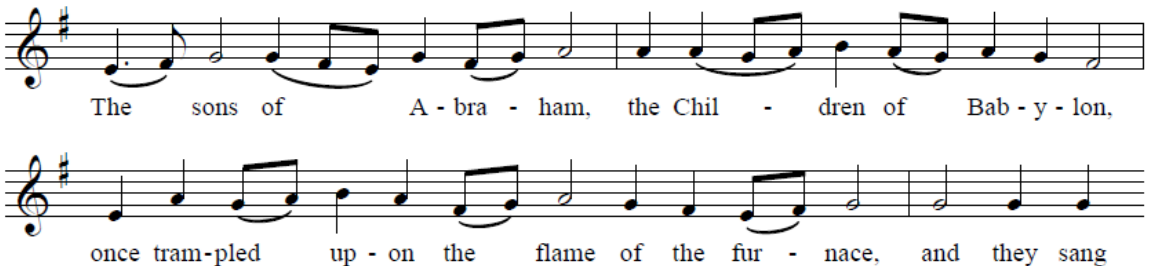
You were trans-fig-ured on the mountain, O Christ our God, and your dis-ci-ples  
be-held as much of your glo-ry as they could bear, that when they would see  
you cru-ci-fied they would un-der-stand that you suf-fered will-ing-ly, so they  
would preach to the world that you are truly the ra-diance of the Fa-ther.

**Ikos:** Awake from the lethargy that has overcome you, do not lie there on the ground; and your thoughts which weigh heavily upon my soul, arise and ascend to the summit of godliness. Let us hasten to join Peter and the sons of Zebedee, that we may behold with them the glory of God on Mount Tabor and hear the voice from heaven which they themselves heard. It impelled them to proclaim to the world that they had witnessed the glory of the Father.


*The Canon continues with Ode 7.*

### Ode 7

#### Irmos

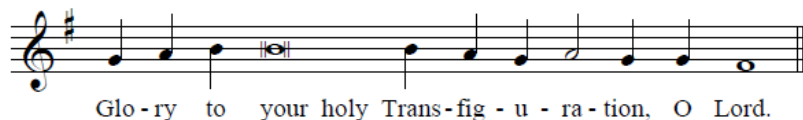


The sons of A-bra-ham, the Chil-dren of Bab-y-lon,  
once tram-pled up-on the flame of the fur-nace, and they sang



this song of praise: O God of our fathers, bless-ed  
are you.

**Refrain**

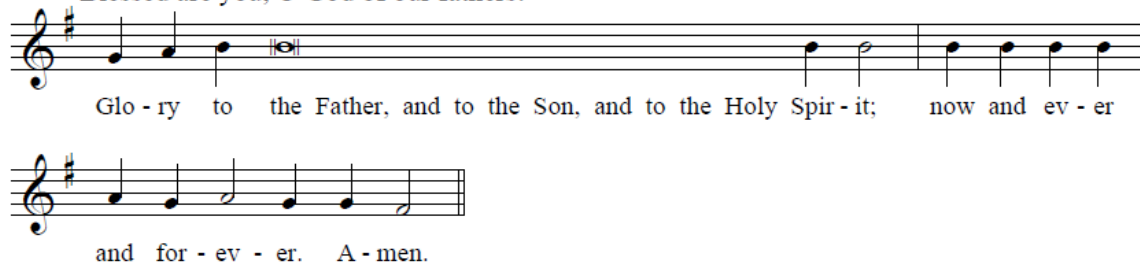


Glo-ry to your holy Trans-fig - u - ra - tion, O Lord.

When the apostles were clothed in the brilliance of your dazzling radiance on Mount Tabor, O Christ, they cried out: Blessed are you, O God of our fathers! *Refrain*

O Christ, the apostles rejoiced in your glorious majesty, in the revelation of the divine voice, and in the cloud that rained dew, and they sang: Blessed are you, O God of our fathers! *Refrain*

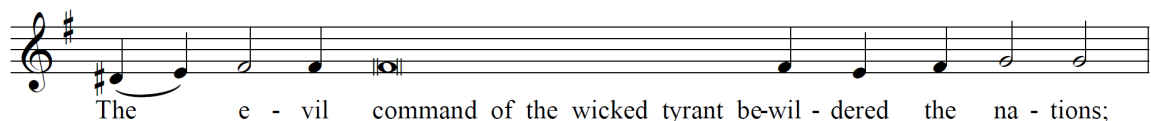
When Peter beheld your unapproachable glory on Mount Tabor, O Christ, he cried out: Blessed are you, O God of our fathers!



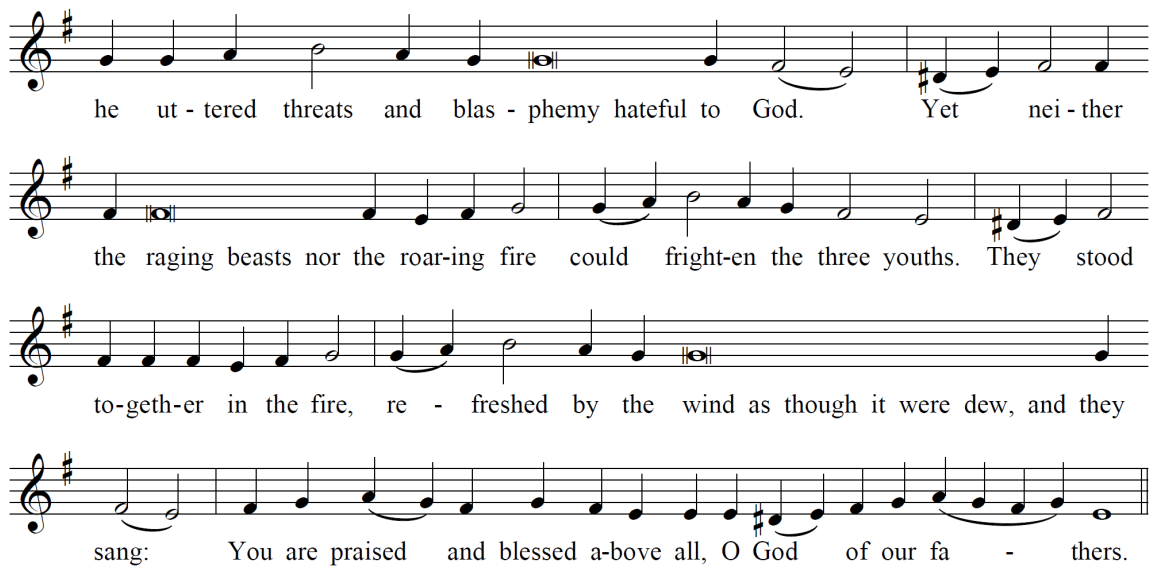
Glo-ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er  
and for - ev - er. A - men.

The sons of Zebedee were with Christ, the Source of life, when he shone with divine brightness, and they sang out: Blessed are you, O God of our fathers!

**Katavasia 7 of the Cross**



The e - vil command of the wicked tyrant be-wil - dered the na - tions;



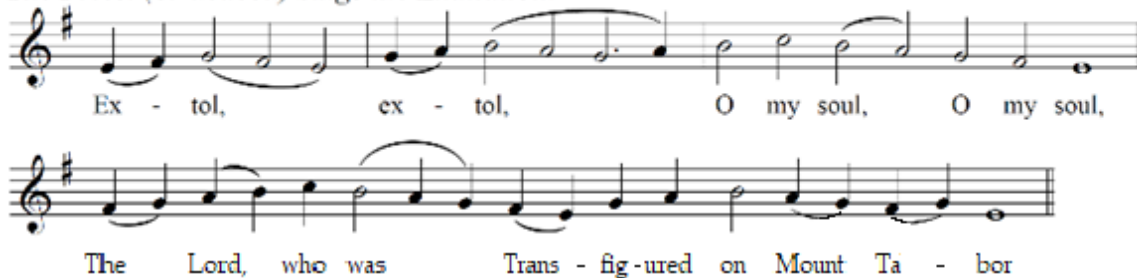
he ut - tered threats and blas - phemy hateful to God. Yet nei - ther  
the raging beasts nor the roar - ing fire could fright - en the three youths. They stood  
to - geth - er in the fire, re - freshed by the wind as though it were dew, and they  
sang: You are praised and blessed a - bove all, O God of our fa - thers.

*Ode 8 is omitted and Matins continues with "Let us greatly extol..." on page 36.*

*The Cantic of the Theotokos is **not** sung and the Canon continues with Ode 9.*

### Ode 9

*The Priest (or deacon) sings the Exaltation:*



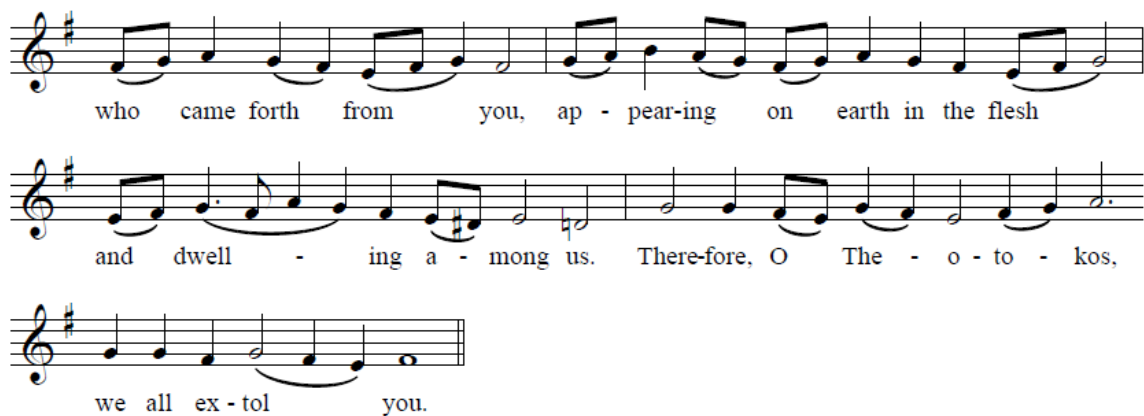
Ex - tol, ex - tol, O my soul, O my soul,  
The Lord, who was Trans - fig - ured on Mount Ta - bor

*All sing the Irmos:*

### Irmos



Your child - birth was shown to be in - cor - rupt, for it was God



who came forth from you, ap - pear-ing on earth in the flesh  
and dwell - ing a - mong us. There-fore, O The - o - to - kos,  
we all ex - tol you.

*All repeat: "Extol..."*

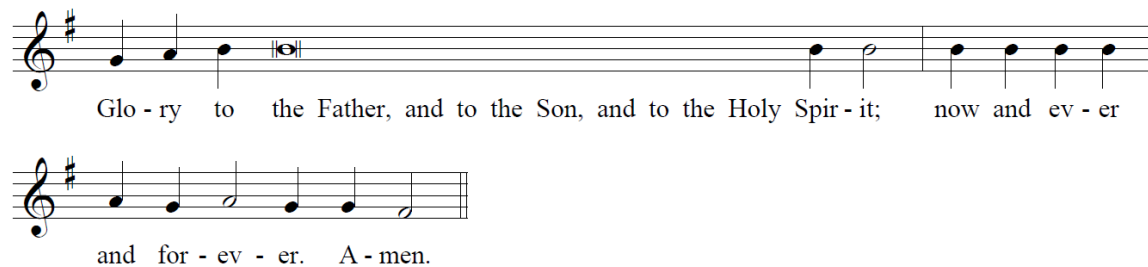
Overcome with awe and enlightened with a heavenly brightness, the disciples looked at one another and fell to the ground in their fear and worshipped you, O Master of all.

*All repeat: "Extol..."*

Confirming this mystery, the voice of God was heard from the cloud; for the Father of lights spoke to the apostles and said: This is my beloved Son. Hear him!

*All repeat: "Extol..."*

The disciples of the Word beheld an extraordinary mystery on Tabor; and when they heard the voice of the Father, they cried out: This is our Savior, the image of the Father.

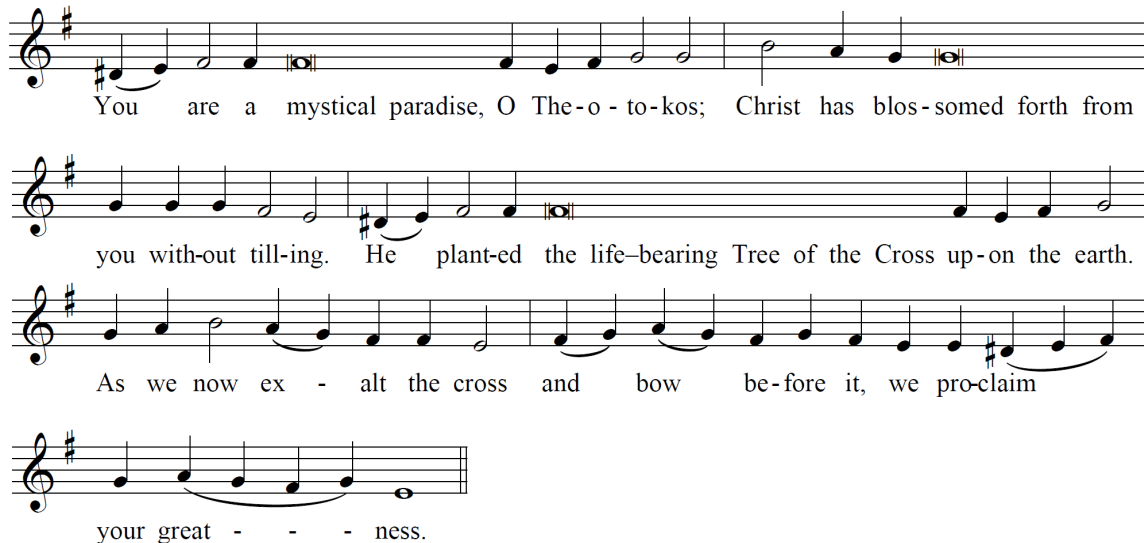


Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er  
and for - ev - er. A - men.

We praise you, along with the Father and the Spirit, O faithful Image of the One-Who-Is, O Seal that cannot be taken away or changed, Son and Word, Wisdom and Arm of God, Right Hand and Power of the Most High.



## Katavasia 9 of the Exaltation of the Cross



You are a mystical paradise, O The-o - to-kos; Christ has blos-somed forth from  
you with-out till-ing. He plant-ed the life-bearing Tree of the Cross up-on the earth.  
As we now ex - alt the cross and bow be-fore it, we pro-claim  
your great - - - ness.

*“It is truly proper...” is **not** sung and  
Matins continues with the Small Litany on page 39.  
“Holy is the Lord our God...” (p. 40) is **not** sung, even if it is Sunday.*

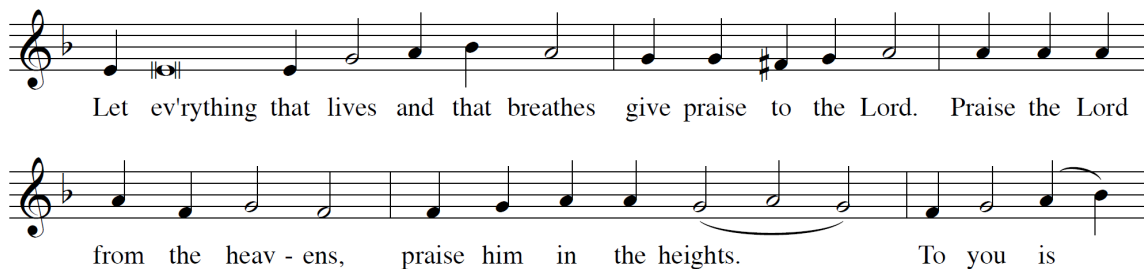
## Hymn of Light (page 40)

O Word and unchangeable Light, O Light of the unbegotten Father, today we see your light on Tabor, the light of the Father and the light of the Spirit, which gives light to the whole world. (*Three times*)

*Matins continues with the Psalms of Praise.*

## Psalms of Praise (page 41)

*Tone 4*



Let ev'rything that lives and that breathes give praise to the Lord. Praise the Lord  
from the heav - ens, praise him in the heights. To you is

due a hymn, O God. Praise him, all his an - gels, praise him, all his host.

To you is due a hymn, O God.

*The Psalms of Praise continue with "Praise him, sun and moon..." on page 41.*

**Stichera (page 40)**

*The 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup> stichera of the Feast:*

**Cantor (Tone 4):**

*(on 2)*

Praise him with tim - brel and dance, praise him with strings and pipes.

Be - fore your noble suffering and cross, O Mas - ter, you took your chosen

a - pos-tles to Mount Ta - bor, show-ing them your glo - ry. When they saw you

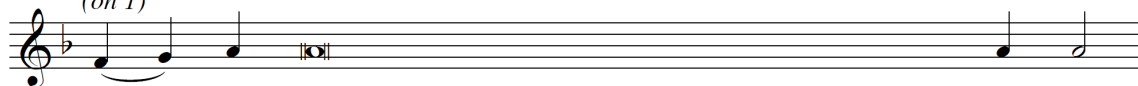
trans-figured and more brill-iant than the sun they fell to the ground and cried out:

You are the eternal light and the radiance of the Fa-ther; and al-though un-changed,

you ap - pear in the flesh.

## Cantor (*Tone 4*):

(on 1)



O praise him with resounding cymbals, praise him with clashing of cym - bals.



Let ev'rything that lives and that breathes give praise to the Lord.



O God the Word, you are from all e - ter - ni - ty, and you are clothed with light



as with a robe. Trans-figured before your dis - ci - ples, you shone more bright-ly



than the sun. Mo - ses and E - li - jah stood at your side re - vealing you as Lord



of the living and the dead. They glo - rified your ineffable work of sal - va - tion,



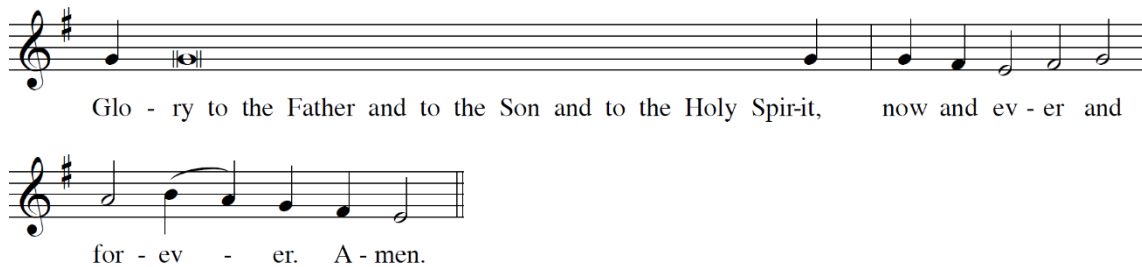
your mer - cy and your great com - pas - sion, by which you saved the world,



which was lost in sin.

*The 3<sup>rd</sup> stichera of the Feast is omitted.*

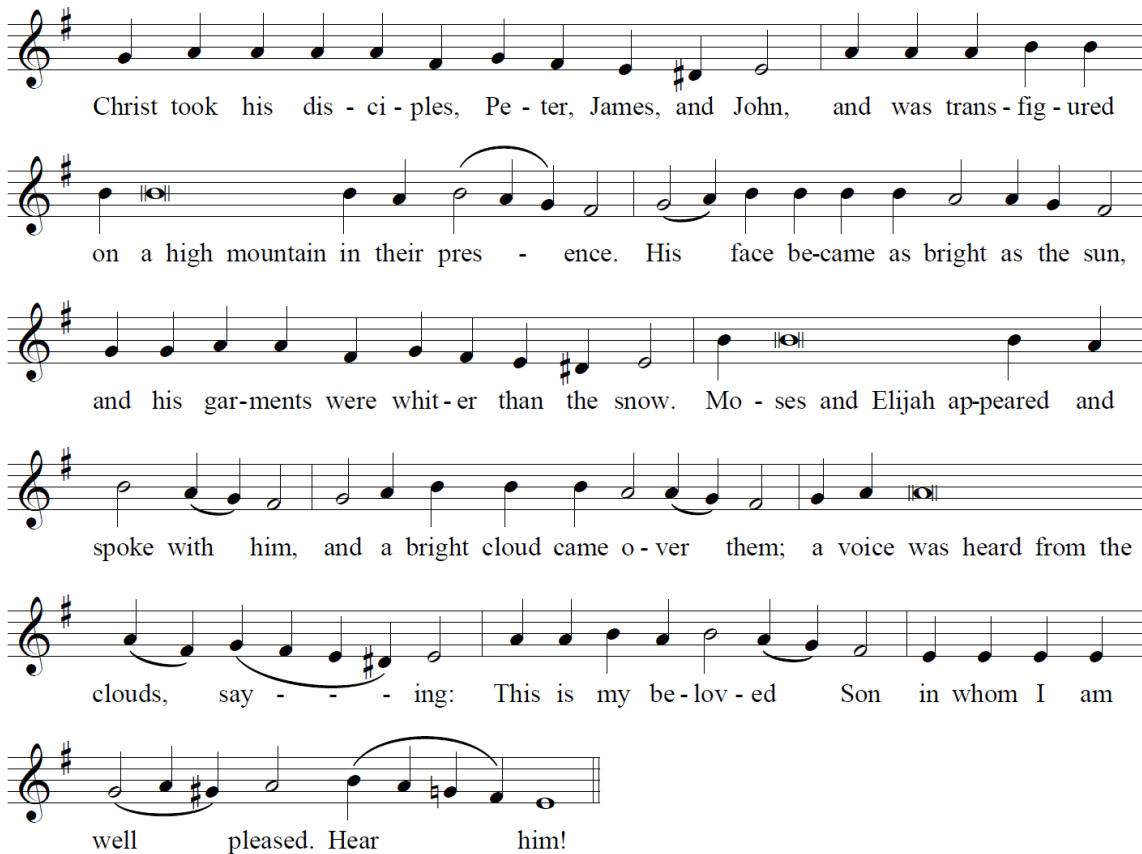
**Cantor** (*Tone 8*):



Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the Holy Spir - it, now and ev - er and  
for - ev - er. A - men.

**Doxastikon**

**Tone 8**

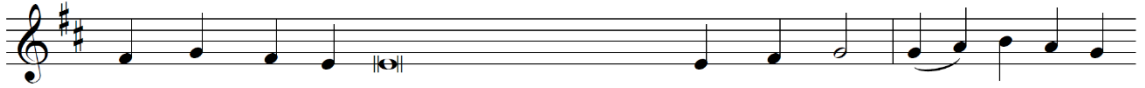


Christ took his dis - ci - ples, Pe - ter, James, and John, and was trans - fig - ured  
on a high mountain in their pres - ence. His face be - came as bright as the sun,  
and his gar - ments were whit - er than the snow. Mo - ses and Elijah ap - peared and  
spoke with him, and a bright cloud came o - ver them; a voice was heard from the  
clouds, say - - - ing: This is my be - lov - ed Son in whom I am  
well pleased. Hear him!

*Matins continues with the Great Doxology on page 45.*

## Troparia *(page 48)*

### Troparion of the Transfiguration – *Tone 7*



You were trans - fig - ured on the mountain, O Christ our God, re - veal - ing as



much of your glory to your disci - ples as they could be - hold. Through the prayers



of the The - o - to - kos, let your ev - er - last - ing light also shine up - on us sin - ners.



O Giv - er of Light, glo - ry to you!

*Matins continues with the Litany of Supplication on page 52  
followed by the Prayer over Bowed Heads on page 54  
and then the Dismissal on page 58.*